

B]b U`G]Y[Yfg. `B Yi Y`@Y]hYf]b`XYf
=bhYbXUbn`XYg`fVV`UV`C`_hcVYf

9fZU\fyb`G]Y`a Y\f`ØVYf`B]bU`G]Y[Yfgž`X]Y`Ua`%"`C`_hcVYf
bYi Y`@Y]hYf]b`XYf`=bhYbXUbn`XYg`Fi bXZi b`_`6Yf`]b!
6fUbXYbVi f[`ffVVŁ`k]fX``8]Y`YfZU\fybY`&`f]gh]b`i bX
æi fbU`]gh]b`Zc`[h`Ui Z`J YfYbU`?YmgYfg`i bX`Vf]b[h
i a ZUb[fY]WXY`?Ybbhb]ggY`]a`æi fbU`]ga`i g`i bX`]b`XYf
A YX]YbUfVY]h`a`]h`9]b`6`]W`_Ui Z`G]Y[Yfg`/`\$`-`/
VYY]bXfi W`_YbXY`?Uff]YfY`i bX`]\fY`D`ÀbY`ZØf`XYb`fVV"

B]b U`G]Y[Yfg`ØVYfb]a`a`h`k`]W`h][Y`F`c`Y`Y
VY]a`fVV

5a`%"`C`_hcVYf`&\$&`'`k`]fX`B]bU`G]Y[Yfg`ni`f`bYi`Yb`@Y]hYf]b`XYf
=bhYbXUbn`XYg`Fi bXZi b`_g`6Yf`]b!6fUbXYbVi f[`ffVVŁ`YfbUbbh`G]Y
Zc`[h`Ui Z`J YfYbU`?YmgYfgž`X]Y`_ØbZh][`X]Y`5VhY]i b[`ZØf
l bhYfbY`a`YbgYbhk`]W`_i b[``Y]hYh`8]YgY`dYfgcbU`dc`]h]gWXY
9bhgWXY]Xi b[`Uh`b]W`h`bi`f`5i`gk`]f`_i b[Yb`Ui Z`X]Y`]bhYfbY
C f[Ub]gUh]cb`XYg`fVVž`gcbXYfb`_Øb`bhY`Ui`W`_Y]bY`G][bU`k`]f`_i b[
ZØf`X]Y`[YgUa`hY`A`YX]Yb`UbXgW`X`Zi`\UVYb"

6Yfi Z`]W`XYf`K`YfXY[Ub[`i bX`E`i`U`]Z`_Uh]cbYb

B]bU`G]Y[Yfg`Vf]b[h`Y]bY`VfY]hY`i bX`j`]Y`gY]h][Y`9l`dYfh]gY`]b`X]Y
bYi Y`Dcg]h]cb`Y]b``8]Y`) %l`Å`f][Y`&`f]gh]b`i bX`æi fbU`]gh]b`k`i`W`g
]a`GUUf`UbX`gck`]Y`]b`7fYa`cbU`Ui`Zi`bX``YVhigY]h`]fYa`Y`ZhYb
@VYbg`U`f`]b`6Yf`]b``K`Å`fYbX`]fYg`Ghi`X]i`a`g`]b`A`cbhdY``]Yf`i`bX
6Yf`]b`gUa`a`Y`hY`g]Y`YfghY`c`i`fbU`]gh]gWXY`9fZU`fi`b[Yb`VY]a
GYbXYf`fY]Yg`6Yf`]b`i`bX`a`cXYf]YfhY`V]g`&\$\$,`VY]fUX]ca`i`h`_i`h]"

B UW\j\fy a 'Nk Y]hYb '† f]gh]gWYb 'GhUUhgYI Ua Yb 'ghUfhYhY 'G]Y[Yfg
]\fY '?Uff]YfY 'VY] 'fUX]c6Yf']b', , ", 'U'g'F YdcfhYf]bž'VYj cf'g]Y '&\$%'
ni f'7\Y Z]b 'j ca '8]Ybgh'Uj UbW]YfhY" 'GY]h'&\$%, '\Uh'g]Y 'U'g
F YXU_h]cbg'Y]hYf]b 'X]Y 'D'Ubi b['i bX'X]Y 'DcXWUghg'j cb'fVV &(
≠ZcfUX]c 'j YfUbhk cfhYh'i bX']gh'HYUa WY Z]b 'ja '7fcgga YX]U'Yb
BYk g!7YbhYf'XYg'fVV" '8]YgY 'j]Y 'ZÀ'h][Yb '9fZU\fi b[Yb'a UWYb'g]Y
ni 'Y]bYf'_ca dYhYbhYb ': Ø\fi b[g_fUZhž]bgVYgcbXYfY ']b'NY]hYb'j cb
dfc[fUa a Uh]gWYb'i bX'cf[Ub]gUhc]f]gWYb 'J YfÅbXYfi b[Yb"

8]Y 'F c ``Y 'XYf' ≠hYbXUbn']a 'fVV

8]Y '≠hYbXUbn'gd]Y 'h'Y]bY 'nYbhfU'Y 'F c ``Y ']bbYf\U'V'XYg'fVV'i bX
_ccfX]b]Yfh'X]Y '5fVY]h'XYf' ≠hYbXUbn]b" '8]YgY '5VhY]i b[']gh'Y]bY
YbhgWY]XYbXY 'GW.b]hghY ``Y 'ni 'j YfgW]YXYbYb '6YfY]WYb'k]Y 'XYf
A YX]Ybdc`h]_i bX'XYf'5F8žk Ug'X]Y '6YXYi hi b['j cb'G]Y[Yfg
bYi Yf'Dcg]h]cb'i bhYfghfY]W'h" 'G]Y 'k]fX'VY] 'XYf'ghfUhY[]gWYb
K Y]hYfYb'k]W_ 'i b['XYg'GYbXYfg'a]hk]f_Yb'i bX'X]Y
Ni gUa a YbUfVY]h'nk]gWYb'gY]bYb'j]Y 'ZÀ'h][Yb '5VhY]i b[Yb
ZØfXYfbž'XUfi bhYf'A Uf_Yh]b['i bX'DfYggY"

9]b '6`]W_]b 'X]Y 'Ni _i bZh

I `f]_Y '8Ya a Yfž' ≠hYbXUbn]b'XYg'fVVž'Ài » YfhY 'g]W 'dcg]h]j 'ØVYf
X]Y '9fbYbbi b[. ' B]bU'G]Y[Yfg'_Ybbh'XYb'fVV'i bX'X]Y '5F8žg]Y ']gh
a]h'XYb'H\Ya Yb'XYf'ZYghYb'i bX'ZfY]Yb'A]hUfVY]hYbXYb'YVYbgc
j YfhfUi h'k]Y'a]h'XYf'5fVY]h'ØVYf'A YX]Yb[fYbnYb'\]bk Y[" 'G]YYfg
k]fX'b]W'h'bi f'ZØf']bhYfbY 'DfcnYggY 'j YfUbhk cfh]W 'gY]bž'gcbXYfb
Ui W'XYb'fVV']b'Y]bYa 'g]W 'k UbXY'bXYb'A YX]Ybi a ZY'X'ZØ\fyb"

8]Y '9bhgWY]Xi b[ž'B]bU'G]Y[Yfg'_U'g'bYi Y '@]hYf]b'XYf' ≠hYbXUbn
ni 'VYfi ZYbž'_ØbbhY'ZØf'XYb'fVV'k Y[k Y]gYbX'gY]bž'b]W'h'bi f'ZØf
X]Y 'Cf[Ub]gUh]cbž'gcbXYfb'Ui W'ZØf'X]Y 'F]W'h' b[ž']b'X]Y 'g]W 'XYf
ÖZYbh]W!fYW'h]WY 'F i bXZi b_]b'XYb'_ca a YbXYb'≠\fYb
Ybhk]W_Y'b'k]fX" ≠fY'9fbYbbi b['k]fX'gck c\`j cb'XYb
A]hUfVY]hYbXYb'U'g'Ui W 'j cb'6fUbWYbVYcVUW'hYfb'a]h
GdUbbi b['j YfZc`[hž'k À\fybX'g]Y 'g]W 'XYb'<YfUi gZcfXYfi b[Yb'XYf
a cXYfbYb'A YX]Yb'UbXgW UZh'ghY ``h"

· B 5;

8YhU]g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh